

Руководство пользователя Charger S

Charger RIC S

ChargerGo RIC S



A Sonova brand

Easy Line™
Accessories

Это руководство пользователя
применяется к указанным ниже моделям.

Аксессуары для зарядки



Перезаряжаемая модель:
Easy Line ChargerGo RIC S

Неперезаряжаемая модель:
Easy Line Charger RIC S



Подробные сведения о зарядном устройстве

- ❗ Если отсутствуют какие-либо отметки и вы не знаете модель вашего аксессуара для зарядки, обратитесь к вашему специалисту-сурдологу.
- ❗ Ознакомьтесь с информацией о безопасном обращении с перезаряжаемыми слуховыми аппаратами (глава 10).
- ❗ Зарядное устройство содержит встроенную несъемную перезаряжаемую литий-ионную батарею*.

Устройство:

- ☐ Easy Line Charger RIC S
- ☐ Easy Line ChargerGo RIC S

* Применимо только к перезаряжаемым моделям.

Спасибо, что выбрали данное устройство.

Внимательно изучите данное руководство пользователя, чтобы получить полное представление об устройстве и использовать его максимально эффективно. Для работы с этим устройством обучение не требуется. Специалист-сурдолог поможет настроить зарядное устройство и совместимые слуховые аппараты в соответствии с вашими личными предпочтениями во время консультации при продаже.

За дополнительной информацией о функциях, преимуществах, настройке, использовании, техническом обслуживании или ремонте слухового аппарата и аксессуаров обратитесь к специалисту-сурдологу или представителю производителя. Дополнительную информацию можно найти в информационном листе для вашего изделия.

Содержание

1. Элементы зарядного устройства	6
2. Подготовка зарядного устройства к работе.....	9
3. Зарядка.....	10
4. Условия окружающей среды.....	20
5. Уход и техническое обслуживание.....	22
6. Обслуживание и гарантия.....	24
7. Информация о соответствии.....	26
8. Информация и пояснения символов.....	32
9. Поиск и устранение неисправностей.....	36
10. Важная информация по технике безопасности	37

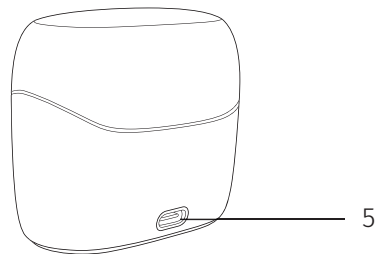
1. Элементы зарядного устройства

- 1 Крышка футляра для зарядки
- 2 Гнезда для зарядки слуховых аппаратов — с индикаторами «левый» и «правый»
- 3 Углубление для ушных вкладышей
- 4 Световой индикатор, демонстрирующий состояние встроенной батареи*
- 5 Подключение к внешнему блоку питания с помощью USB-C

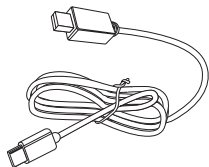


* Применимо только к перезаряжаемым моделям.

Easy Line Charger RIC S/ ChargerGo RIC S



Внешний блок питания



Кабель USB-C



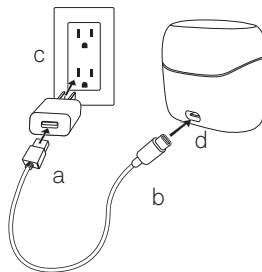
Блок питания со штепсельным адаптером

Адаптер блока питания и технические характеристики зарядного устройства

Выходное напряжение адаптера блока питания:	5 В пост. тока $\pm 5\%$, ток от 500 мА до 1 А
Входное напряжение адаптера блока питания:	100–240 В перем. тока, 50/60 Гц, ток 0,2 А
Входное напряжение зарядного устройства:	5 В пост. тока $\pm 5\%$, ток 350 мА
Технические характеристики USB-кабеля:	5 В мин. 1 А, USB-A к USB-C, максимальная длина 3 м

2. Подготовка зарядного устройства к работе

Подключение к источнику питания



- Подсоедините более широкий разъем кабеля для зарядки к адаптеру блока питания.
- Подсоедините более узкий разъем к USB-порту на зарядном устройстве.
- Подключите адаптер блока питания к настенной электрической розетке.
- После подключения зарядного устройства к электрической розетке световой индикатор USB-порта загорится зеленым светом.
- Убедитесь, что у вас есть доступ к блоку питания во время зарядки.

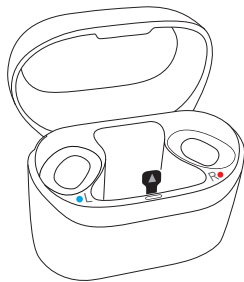
3. Зарядка

3.1 Использование и зарядка зарядного устройства

❶ Полная зарядка встроенной батареи позволяет выполнить до 3 циклов зарядки слуховых аппаратов*.

⚠ Перед зарядкой всегда проверяйте, что слуховые аппараты и зарядное устройство сухие.

Перед использованием зарядного устройства вытяните изолирующий язычок, чтобы активировать встроенную батарею. После того, как изолирующий язычок будет извлечен, световой индикатор будет гореть красным светом в течение 10 секунд.**



* Подробную информацию см. в руководстве пользователя слуховых аппаратов или уточните у вашего специалиста-сурдолога.

** Применимо только к перезаряжаемым моделям.

Перезаряжаемые модели оснащены встроенной батареей, т. е. их нельзя отключить. Даже после отключения от электрической розетки они продолжают заряжать слуховые аппараты до тех пор, пока встроенная батарея не разрядится.

Когда батарея разрядится, зарядное устройство отключится и не сможет заряжать слуховые аппараты. Если встроенная батарея зарядного устройства полностью разряжена, зарядное устройство может заряжать слуховые аппараты, если его подключить к блоку питания. Световой индикатор зарядного устройства показывает состояние встроенной батареи зарядного устройства.

Чтобы выключить непerezаряжаемые модели, отсоедините зарядное устройство от настенной электрической розетки.

Перезаряжаемое зарядное устройство, подключенное к блоку питания

Световой индикатор зарядного устройства	Состояние батареи	Описание и действия
Непрерывный зеленый свет 	Полностью заряжена	Встроенная в зарядное устройство батарея полностью заряжена. Действия не требуются.
Мигает зеленым 	Зарядка >1 цикла зарядки	Заряда встроенной батареи зарядного устройства достаточно как минимум для одного цикла зарядки слуховых аппаратов без подключения к блоку питания.
Мигает красным 	Зарядка <1 цикла зарядки	Заряда встроенной батареи зарядного устройства недостаточно даже для одного цикла зарядки слуховых аппаратов без подключения к блоку питания. Подключите зарядное устройство к блоку питания и не отключайте до тех пор, пока батарея не зарядится полностью.
Непрерывный красный свет 	Ошибка батареи / ошибка зарядки	Во время зарядки встроенной батареи зарядного устройства обнаружена ошибка. Проверьте возможность зарядки ваших слуховых аппаратов. Обратитесь к своему специалисту-сурдологу.

Перезаряжаемое зарядное устройство, не подключенное к блоку питания

Световой индикатор отключается через некоторое время для экономии заряда батареи

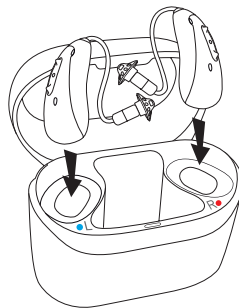
Световой индикатор зарядного устройства	Состояние батареи	Описание и действия
Непрерывный зеленый свет 	осталось > 1 цикла зарядки	Заряда встроенной батареи достаточно как минимум для одного цикла зарядки слуховых аппаратов. Действия не требуются.
Мигает зеленым 	осталось < 1 цикла зарядки	Низкий заряд встроенной батареи зарядного устройства. Подключите зарядное устройство к источнику питания.
Не горит световой индикатор	Батарея разряжена	Встроенная батарея полностью разряжена. Подключите зарядное устройство к источнику питания.

3.2 Зарядка слуховых аппаратов

- ❶ Низкий уровень заряда: когда уровень заряда элемента питания слуховых аппаратов станет низким, вы услышите два звуковых сигнала. При этом до полной разрядки слуховых аппаратов останется приблизительно 60 минут (это время может варьироваться в зависимости от настроек слуховых аппаратов).
- ❶ Перед первым использованием слуховых аппаратов рекомендуется зарядить их в течение 3 часов.
- ❶ Перед зарядкой необходимо убедиться, что слуховые аппараты сухие.
- ❶ Во время зарядки и эксплуатации слуховые аппараты должны находиться в пределах допустимой температуры эксплуатации: от +5° до +40° по Цельсию (от 41° до 104° по Фаренгейту).

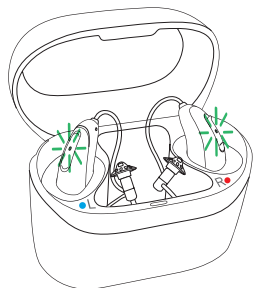
Инструкции по настройке зарядного устройства см. в главе 2.

1. Уложите слуховые аппараты в гнезда для зарядки. После укладки в зарядное устройство слуховые аппараты автоматически выключатся.



- ❶ Убедитесь, что слуховые аппараты уложены правильно: левый — в гнездо с меткой для левого слухового аппарата (L), правый — в гнездо с меткой для правого слухового аппарата (R).

- Световые индикаторы на слуховых аппаратах будут показывать состояние зарядки элемента питания до момента, пока слуховые аппараты не будут полностью заряжены. Когда батарея полностью заряжена, на слуховых аппаратах непрерывно горит зеленый световой индикатор.



Процесс зарядки автоматически прекратится, когда элементы питания будут полностью заряжены, поэтому слуховые аппараты можно оставлять в зарядном устройстве, это не представляет опасности. Для полной зарядки слуховых аппаратов может потребоваться до 3 часов. Во время зарядки слуховых аппаратов крышка зарядного устройства может быть закрыта.

Время зарядки (репрезентативные значения)*

Световой индикатор на слуховом аппарате	Уровень заряда	Прибл. время зарядки
Мигает красным ● ● ●	0–10 %	
Мигает оранжевым ● ● ●	11–70 %	30 мин. (20 %) 60 мин. (40 %) 90 мин. (70 %)
Мигает зеленым ● ● ●	71–99 %	
Непрерывный зеленый свет ■■■■■	100 %	3 ч (время зарядки зависит от температуры окружающей среды)

* Подробную информацию о времени зарядки см. в руководстве пользователя слуховых аппаратов или уточните у вашего специалиста-сурдолога.

3. Аккуратно потяните слуховые аппараты вверх, чтобы извлечь их из зарядного устройства.

- ❗ При извлечении слуховых аппаратов из зарядного устройства не беритесь за трубки, поскольку это может привести к повреждению трубок.

Можно настроить функцию автоматического включения слухового аппарата после извлечения из зарядного устройства. В этом случае световой индикатор начнет мигать. Если индикатор горит непрерывно зеленым светом, слуховой аппарат готов к использованию. По умолчанию программа слуховых аппаратов автоматически включает их при извлечении из зарядного устройства, подключенного к блоку питания. Ваш специалист-сурдолог может отключить эту функцию. Тогда вам нужно будет включать слуховой аппарат вручную.

- ❗ Процесс зарядки автоматически прекратится, когда элементы питания будут полностью заряжены, поэтому слуховые аппараты можно оставлять в зарядном устройстве, это не представляет опасности.

- ❗ При зарядке слуховых аппаратов в условиях повышенной влажности всегда закрывайте крышку зарядного устройства.

4. Условия окружающей среды

При использовании, зарядке, транспортировке и хранении аксессуаров для зарядки необходимо соблюдать следующие условия.

	Зарядка Исполь- зование	Транспортировка	Хранение
Температура	от +5 до +40 °C (от +41 до +104 °F)	От -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F)	От -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F)
Влажность (без конденсации)	от 0 % до 90 %	от 0 % до 93 %	от 0 % до 93 %
Атмосферное давление	от 500 гПа до 1060 гПа	от 500 гПа до 1060 гПа	от 500 гПа до 1060 гПа

Долгое хранение при температуре ниже +10 °C и выше +30 °C может отрицательно влиять на производительность батарей.

Информацию об условиях эксплуатации слуховых аппаратов см. в руководстве пользователя слуховых аппаратов.

Если устройство хранилось или транспортировалось в условиях вне рекомендуемых диапазонов, подождите 15 минут, прежде чем включать устройство.

Неперезаряжаемые модели имеют степень защиты IP21. Это означает, что зарядные устройства защищены от вертикально падающих капель воды, например конденсата. Условия обеспечения степени защиты IP21 соблюдены, когда крышка зарядного устройства закрыта.

Перезаряжаемые модели имеют степень защиты IP22. Это означает, что зарядное устройство защищено от вертикально падающих капель воды, когда его корпус имеет угол отклонения от горизонтали до 15 градусов. Условия обеспечения степени защиты IP22 соблюдены, когда крышка зарядного устройства закрыта.

5. Уход и техническое обслуживание

Ожидаемый срок службы

Предполагаемый срок службы зарядного устройства составляет пять лет. Предполагается, что устройство будет оставаться безопасным для использования в течение этого периода.

Период коммерческого обслуживания

Надлежащий и регулярный уход за зарядным устройством поможет обеспечить его бесперебойную работу в течение предполагаемого срока службы. Sonova AG предоставляет сервисное обслуживание в течение минимум пяти лет после снятия с производства соответствующего зарядного устройства и ключевых компонентов.

Мы рекомендуем использовать приведенные далее характеристики в качестве руководства. Более подробную информацию о безопасности продукта см. в главе 10.

Общие сведения

Обязательно используйте и обслуживайте зарядное устройство, как описано в этом руководстве пользователя.

Ежедневно

Следите за чистотой гнезд для зарядки. При обнаружении загрязнений очистите их с помощью мягкой безворсовой салфетки. Никогда не используйте бытовые чистящие средства, мыло и другие чистящие вещества для очистки зарядного устройства. Запрещается ополаскивать зарядное устройство водой.

Еженедельно

Очистите гнезда для зарядки от грязи и пыли с помощью мягкой безворсовой салфетки.

- ❗ Перед зарядкой всегда проверяйте, что слуховые аппараты и зарядное устройство сухие.
- ❗ Перед очисткой обязательно убедитесь, что зарядное устройство отсоединено от источника питания.

6. Обслуживание и гарантия

Местная гарантия

Чтобы узнать условия местной гарантии, обратитесь к специалисту-сурдологу, у которого вы приобрели слуховые аппараты.

Международная гарантия

Компания Sonova AG предлагает ограниченную международную гарантию сроком на один год, действующую от даты покупки. Эта ограниченная гарантия распространяется на производственные дефекты и дефекты материалов зарядного устройства. Гарантия вступает в силу только при наличии доказательства покупки.

Международная гарантия не затрагивает никаких законных прав, которые вы можете иметь в соответствии с применимым национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров.

Ограничение гарантии

Настоящая гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ненадлежащим обращением или уходом, воздействием химических веществ или чрезмерной нагрузкой. Ущерб, причиненный третьими лицами или неавторизованными сервисными центрами, приводит к аннулированию гарантии. Настоящая гарантия не включает никакие услуги, предоставляемые специалистом-сурдологом в своем кабинете.

Зарядное устройство: _____
серийный номер: _____
Дата покупки: _____

Уполномоченный специалист-сурдолог (печать/
подпись):

7. Информация о соответствии

Декларация о соответствии слухового аппарата

Настоящим Sonova AG заявляет, что данное изделие соответствует требованиям Регламента ЕС о медицинских изделиях 2017/745 и Регламента Великобритании о медицинских изделиях 2002 г.

Уведомление 1.

Данное устройство соответствует требованиям части 15 Правил Федеральной комиссии по связи США (FCC) и стандарту ICES-003 Министерства промышленности Канады. Использование допускается при соблюдении двух условий:

- 1) это устройство не должно создавать вредные помехи;
- 2) это устройство должно исправно функционировать, несмотря на помехи, включая и такие, которые могут вызывать сбой в работе.

Уведомление 2.

Изменения или модификации этого устройства без прямого одобрения компании Sonova AG могут привести к лишению пользователя права на использование этого устройства, предоставляемого FCC.

Уведомление 3:

Тестирование показало, что это устройство соответствует ограничениям, установленным для цифровых устройств класса В в соответствии с требованиями части 15 Правил FCC, а также ICES-003 Министерства промышленности Канады. Цель этих ограничений — обеспечить приемлемую защиту от помех

при использовании в жилых помещениях. Это устройство создает, использует и способно излучать радиочастотную энергию. Нарушение инструкций при установке и эксплуатации может привести к помехам в беспроводной связи. При этом нет никаких гарантий, что помехи не возникнут в том или ином конкретном случае. Если это устройство создает помехи в телевизионных или радиосигналах (определить это можно, включая и выключая оборудование), пользователю рекомендуется устранить помехи одним или несколькими из перечисленных ниже способов:

- Повернуть или переместить приемную антенну.
- Отдалить устройство и ресивер друг от друга.
- Подключить устройство к выходу другой сети, к которой не подключен ресивер.
- Обратиться за помощью к дилеру или компетентному специалисту по радио- и телеоборудованию.
- В процессе эксплуатации пространственный разнос между зарядным устройством и телом человека должен составлять не менее 20 см.

Электромагнитное излучение

Заявления производителя. Устройство предназначено для использования в указанных ниже электромагнитных средах. Пользователь должен следить за тем, чтобы они использовались именно в таких условиях.

Проверка излучения	Соответствие	Руководство по электромагнитной среде
Радиоизлучение CISPR 11	Группа 1	Устройство создает или использует радиочастотную энергию только для своих внутренних функций. Поэтому их радиочастотное излучение очень низкое и вряд ли вызовет какие-либо помехи для близлежащего электронного оборудования.
Радиоизлучение CISPR 11	Класс В	Устройство подходит для использования в жилых помещениях и помещениях, подключенных напрямую к низковольтной сети электроснабжения, которая питает здания, используемые для бытовых целей.

Электромагнитная помехоустойчивость

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень IEC 60601-1-2	Уровень соответствия требованиям к помехоустойчивости
Электростатический разряд IEC 61000-4-2	+/-8 кВ, контактный +/-2 кВ, +/-4 кВ, +/-8 кВ, +/-15 кВ, воздушный	+/-8 кВ, контактный +/-2 кВ, +/-4 кВ, +/-8 кВ, +/-15 кВ, воздушный
Испытание на устойчивость к излучаемому радиочастотному электромагнитному полю IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГц – 2,7 ГГц, 80% АМ при 1 кГц	10 В/м 80 МГц – 2,7 ГГц, 80% АМ при 1 кГц

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень IEC 60601-1-2	Уровень соответствия требованиям к помехоустойчивости
Магнитное поле в непосредственной близости IEC 61000-4-3	9 В/м; 710, 745, 780 МГц; импульсная модуляция 18 Гц	9 В/м; 710, 745, 780 МГц; импульсная модуляция 18 Гц
	9 В/м; 5240, 5500, 5785 МГц; импульсная модуляция 217 Гц	9 В/м; 5240, 5500, 5785 МГц; импульсная модуляция 217 Гц
	27 В/м; 385 МГц; импульсная модуляция 18 Гц	27 В/м; 385 МГц; импульсная модуляция 18 Гц
	28 В/м; ЧМ 450 МГц, девиация +/-5 кГц; синусоида 1 кГц	28 В/м; ЧМ 450 МГц, девиация +/-5 кГц; синусоида 1 кГц
	28 В/м; 810, 870, 930 МГц; импульсная модуляция 18 Гц	28 В/м; 810, 870, 930 МГц; импульсная модуляция 18 Гц
	28 В/м; 1720, 1845, 1970, 2450 МГц; импульсная модуляция 217 Гц	28 В/м; 1720, 1845, 1970, 2450 МГц; импульсная модуляция 217 Гц

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень IEC 60601-1-2	Уровень соответствия требованиям к помехоустойчивости
Магнитное поле промышленной частоты IEC 61000-4-8	30 А/м 50 Гц или 60 Гц	30 А/м 50 Гц или 60 Гц

8. Информация и пояснения СИМВОЛОВ



Символом CE компания Sonova AG подтверждает, что это изделие, включая аксессуары, удовлетворяет требованиям Регламента о медицинских изделиях MDR 2017/745, а также Директивы о радиооборудовании 2014/53/EU. Цифры после символа CE соответствуют коду сертифицированных учреждений, предоставивших консультации по вышеуказанным регламенту и директиве.



Обозначает производителя медицинского изделия, как определено в Регламенте о медицинских изделиях (EC) 2017/745.



Обозначает дату изготовления медицинского изделия.



Указывает на сертифицированного представителя в Европейском сообществе. EC REP также означает импортера для стран Европейского союза.



Этот символ означает, что для пользователя важно прочесть и принять к сведению соответствующую информацию, содержащуюся в этом руководстве пользователя.



Этот символ означает, что пользователю следует обратить особое внимание на соответствующие предупреждающие уведомления, содержащиеся в этом руководстве пользователя.



Важная информация об эксплуатации и безопасности изделия.



Этот символ означает, что создаваемые устройством электромагнитные помехи находятся в пределах, утвержденных Федеральной комиссией США по связи.



Указывает на соответствие устройства нормативным положениям Управления радиочастотами (RSM) и Австралийского управления связи и СММ (ACMA) для легальной продажи в Новой Зеландии и Австралии.



Наличием британского знака сертификации компания Sonova AG подтверждает, что изделие соответствует действующим законодательным актам Великобритании.



Означает серийный номер производителя, по которому можно идентифицировать конкретное медицинское изделие.



Означает каталожный номер производителя, по которому можно идентифицировать медицинское изделие.

MD Означает, что устройство является медицинским изделием.

 Указывает на доступность электронных инструкций.

IP21 Степень защиты IP = степень защиты от проникновения пыли и влаги. Степень защиты IP21 означает, что изделие защищено от проникновения твердых инородных частиц диаметром 12,5 мм и более и дополнительно защищено от вертикально падающих капель воды.

IP22 Степень защиты IP = степень защиты от проникновения пыли и влаги. Степень защиты IP22 означает, что изделие защищено от проникновения твердых инородных частиц диаметром от 12,5 мм и более и дополнительно защищено от вертикально падающих капель воды, когда корпус имеет отклонение от горизонтали до 15°.

 Указывает пределы температуры, которую это медицинское изделие способно выдерживать.

 Указывает диапазон влажности, которую это медицинское изделие способно выдерживать.

 Указывает диапазон атмосферного давления, которое это медицинское изделие способно выдерживать.

 Беречь от влаги во время транспортировки.

 Символ перечеркнутого контейнера для мусора означает, что это устройство не может быть утилизировано как обычные бытовые отходы. Для утилизации старых или неиспользуемых устройств воспользуйтесь услугами соответствующих предприятий по переработке электронного мусора или передайте их специалисту-сурдологу. Правильная утилизация способствует защите окружающей среды и здоровья.

 Данный символ означает, что устройство небезопасно использовать в магнитно-резонансной (МР) среде (например, во время прохождения МРТ).

Символы, применимые только к европейскому блоку питания

 Блок питания с двойной изоляцией.

 Устройство предназначено только для использования в помещении.

 Защитный изолирующий трансформатор, устойчивый к короткому замыканию.

9. Поиск и устранение неисправностей

Причина	Способ устранения
Проблема: не запускается зарядка слухового аппарата.	
Разряжена встроенная батарея зарядного устройства*.	Подключите зарядное устройство к источнику питания (глава 2).
Слуховые аппараты неправильно уложены в зарядное устройство.	Правильно вставьте слуховой аппарат в зарядное устройство (глава 3).

- ① Если проблема сохраняется, обратитесь к вашему специалисту-сурдологу за помощью.

* Применимо только к перезаряжаемым моделям.

10. Важная информация по технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь с информацией о безопасности и ограничениями использования, приведенными на следующих страницах.

Назначение

Зарядное устройство предназначено для зарядки аккумулятора перезаряжаемого слухового аппарата.

Целевые пользователи

Предназначено для людей с нарушениями слуха, использующих совместимый перезаряжаемый слуховой аппарат, их опекунов и специалистов-сурдологов.

Целевая категория пациентов

Зарядное устройство предназначено для пользователей совместимых слуховых аппаратов.

Предусмотренные медицинские показания

Показания связаны не с зарядным устройством, а с совместимыми слуховыми аппаратами.

Предполагаемые медицинские противопоказания

Противопоказания определяются не аксессуарами для зарядки, но совместимыми слуховыми аппаратами.

Клиническая польза:

Зарядное устройство само по себе не несет прямой клинической пользы. Косвенной клинической пользой является обеспечение возможности исполнения родительским устройством (перезаряжаемыми слуховыми аппаратами) их предназначения.

Побочные эффекты:

Побочные эффекты связаны не с зарядным устройством, а с совместимыми слуховыми аппаратами.

О любых серьезных инцидентах, произошедших в связи с использованием аксессуаров для зарядки, необходимо сообщать представителю производителя и компетентным органам страны проживания пользователя. Серьезный инцидент описывается как любой инцидент, который прямо или косвенно привел, мог или может привести к любому из следующих событий:

а) смерть пациента, пользователя или другого лица;

б) временное или постоянное серьезное ухудшение состояния здоровья пациента, пользователя или другого лица;

в) серьезная угроза здоровью населения. Чтобы сообщить о непредвиденном действии или событии, обратитесь к производителю или представителю.

10.1 Предупреждения

- ⚠ Зарядное устройство и блок питания следует оберегать от резкого механического воздействия. В случае повреждения зарядного устройства или блока питания в результате такого воздействия их использование следует прекратить.
- ⚠ Не допускайте воздействия на аксессуары для зарядки высоких температур и солнечного света (никогда не оставляйте возле окна или в машине). Запрещается использовать микроволновую печь или нагревательные приборы для сушки слухового аппарата (ввиду риска возгорания или взрыва). Узнайте у специалиста-сурдолога о подходящих способах сушки.
- ⚠ Ввиду вероятности поражения электрическим током вскрывать корпус аксессуара для зарядки может только уполномоченный персонал.
- ⚠ Обращивание кабелей и шнуров вокруг шеи может привести к удушению. Не оставляйте устройство и его компоненты без присмотра в зоне досягаемости детей, лиц с когнитивными нарушениями и домашних животных.

- ⚠ Запрещается использовать изделие во взрывоопасной обстановке (в шахтах или промышленных зонах, где существует опасность взрыва; в средах с высоким содержанием кислорода, а также зонах, где используются воспламеняющиеся анестетики). Изделие не имеет сертификации АТЕХ.
- ⚠ Избегайте использования этих устройств вблизи другого оборудования или сверху на нем, поскольку это может привести к неправильной работе. Если такое использование является необходимым, наблюдайте за этими устройствами и параллельно используемым оборудованием, чтобы убедиться в том, что они работают корректно.
- ⚠ Не сдавайте эти перезаряжаемые устройства в багаж во время путешествий на самолете, поскольку в них установлены литий-ионные элементы питания. Устройства следует перевозить в ручной клади*.

* Применимо только к перезаряжаемым моделям.

⚠ Перевозите перезаряжаемые устройства в соответствии с местными нормативными положениями в отношении устройств, содержащих литий-ионные элементы питания. При транспортировке они классифицируются как опасные изделия. Если у вас есть сомнения по этому поводу, узнайте у ответственного перевозчика о том, как правильно перевозить устройства*.

⚠ Использование аксессуаров, датчиков и кабелей, отличных от указанных или поставляемых производителем этого оборудования, может привести к повышению уровня электромагнитных излучений или снижению электромагнитной устойчивости этого оборудования и стать причиной неправильной работы.

⚠ Для подачи электроэнергии в аксессуары для зарядки используйте только зарядный устройства, имеющие сертификат соответствия стандартам IEC 60950-1**, IEC 62368-1 или IEC 60601-1 (например, блок питания) и соответствующие техническим характеристикам, указанным в главе 1 «Элементы зарядного устройства».

* Применимо только к перезаряжаемым моделям.

** Примечание: этот стандарт может быть недействителен в вашей стране, руководствуйтесь стандартом IEC 62368-1

⚠ Не оставляйте аксессуары для зарядки вблизи индукционных варочных поверхностей. Токпроводящие элементы внутри аксессуаров для зарядки могут поглощать индукционную энергию, что приведет к термодеструкции.

⚠ Всегда проверяйте, что слуховые аппараты и зарядное устройство сухие и чистые. В случае повреждения зарядного устройства или блока питания их использование следует прекратить, чтобы исключить поражение электрическим током.

⚠ Зарядное устройство содержит перезаряжаемую литий-ионную батарею, которая может вздуться и деформировать корпус зарядного устройства. При обнаружении вздутия или деформации зарядного устройства прекратите его использование. Вздувшиеся батареи представляют серьезную угрозу безопасности и могут привести к утечке, перегреву и даже взрыву. Не пытайтесь извлекать, заряжать, прокалывать или модифицировать вздувшуюся батарею.

Не игнорируйте признаки повреждения батареи. Использование зарядного устройства с поврежденной батареей может оказывать отрицательное воздействие на работу зарядного устройства и привести к его повреждению без возможности восстановления.

При наличии признаков повреждения или течи не берите зарядное устройство голыми руками. Избегайте прямого контакта с вытекшим электролитом. При попадании электролита на кожу смойте его водой и при необходимости обратитесь за медицинской помощью.

Если у вас возникли вопросы или проблемы, перед использованием зарядного устройства обратитесь за профессиональной консультацией к вашему специалисту-сурдологу.

Утилизируйте зарядное устройство на площадках для сбора электронных отходов или передайте устройство вашему специалисту-сурдологу для утилизации*.

* Применимо только к перезаряжаемым моделям.

 Рекомендации, указанные ниже, применимы только к людям с активными имплантируемыми медицинскими изделиями (например, электрокардиостимуляторами, дефибрилляторами и т. п.).

- Зарядное устройство должно находиться на расстоянии не менее 15 см (6 дюймов) от активного импланта. При возникновении любых помех не используйте зарядное устройство и обратитесь к производителю активного импланта. Обратите внимание, что помехи также могут быть вызваны линиями электропередач, электростатическим разрядом, металлодетекторами в аэропорту и т. д.

 Запрещается касаться контактов зарядного устройства, когда оно включено.

 Не подвергайте устройство воздействию температур, не соответствующих условиям эксплуатации, указанным в руководстве пользователя (см. главу 4). Оно содержит литий-ионные батареи, которые могут вздуться, дать течь или взорваться под воздействием температур, выходящих за указанные рамки*.

- ⚠ Не используйте слуховой аппарат или зарядное устройство в зонах, где запрещено использование электронного оборудования.
- ⚠ Для зарядки ваших слуховых аппаратов используйте только одобренные зарядные устройства, описанные в этом руководстве пользователя, иначе возможно повреждение устройств.
- ⚠ Изменения или модификации устройства, которые официально не одобрены Sonova AG, не допускаются. Подобные изменения могут повредить устройство.
- ⚠ Портативное оборудование радиочастотной связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) следует использовать на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любой части слухового аппарата или аксессуара, включая кабели, указанные производителем. В противном случае возможно снижение качества работы этого оборудования.

* Применимо только к перезаряжаемым моделям.

10.2 Меры предосторожности

- ⚠ Используйте устройство строго в соответствии с главой 4 «Условия окружающей среды». При несоблюдении указанных условий слуховой аппарат может нагреваться до высоких температур, вызывающих ожоги кожи.

10.3 Примечания

- ① Не роняйте аксессуары для зарядки! При падении на твердую поверхность аксессуары для зарядки могут повредиться.
- ① Всегда следите за тем, чтобы USB-разъем устройства или USB-разъем кабеля были сухими и чистыми. Инородные частицы или влага в USB-соединении могут привести к повреждениям в электрической цепи, которые приведут к нагреванию USB-соединения и в наихудшем случае — к расплавлению. Для питания устройства используйте поставляемый в комплекте кабель. Если вы заметите, что световой индикатор USB-порта устройства погас во время зарядки, проверьте USB-соединение.

- ① Встроенную батарею перезаряжаемого зарядного устройства необходимо заряжать каждые 3 месяца. Это предотвращает глубокую разрядку встроенной батареи. В случае глубокой разрядки батарея может получить повреждение при зарядке и воспламениться.

Ваш отзыв

Записывайте свои вопросы и пожелания и покажите эти записи на первой же консультации после покупки устройств.

Это поможет специалисту по слухопротезированию учесть ваши потребности.

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

Ответственное лицо и импортер в
Великобритании:

Sonova UK Limited
Sonova House
Lakeside Drive, Centre Park
WA1 1RX Warrington
United Kingdom



Импортер для стран Европейского союза:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany (Германия)
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

Дистрибьютор



Производитель:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland (Швейцария)



sonova

